

réserve des exceptions spécifiques prévues par les lois respectives.

Article 6.

Les ressortissants de l'une des Hautes Parties Contractantes ne pourront, sur le territoire de l'autre Partie, être expropriés de leurs biens que pour des raisons d'utilité publique prévues par la loi. Ils auront réciproquement droit aux indemnités établies en faveur des nationaux par la loi en vigueur dans les pays respectifs.

Aucune expropriation ne pourra avoir lieu sans publicité préalable ni avant que l'indemnité ait été versée ou dûment consignée.

Article 7.

Les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes jouiront sur le territoire de l'autre, en tout ce qui concerne la protection légale et judiciaire de leur personne et de leurs biens, du même traitement que les nationaux.

En conséquence, ils auront libre et facile accès auprès des tribunaux et pourront ester en justice aux mêmes conditions que les nationaux. A titre de réciprocité ils jouiront, sur le territoire de l'autre, aux mêmes conditions que les nationaux, de l'assistance judiciaire gratuite et de l'exemption de la caution judicatum solvi.

Article 8.

Les sociétés par actions et autres sociétés commerciales, y compris les sociétés industrielles, financières, les compagnies d'assurance et de transport qui ont leur siège sur le territoire de l'une des Hautes Parties Contractantes et qui y existent régulièrement d'après les lois de cette dernière, seront reconnues par l'autre Partie comme existant régulièrement pourvu qu'elles n'y poursuivent pas un but illicite.

Les dites sociétés pourront, en se soumettant aux lois et règlements de l'autre pays, qui sont ou seront en vigueur, et lorsque la législation de celui-ci prévoit l'obligation d'une autorisation, après obtention de ladite autorisation, s'établir sur le

de ved de respektive Love fastsatte særlige Undtagelser.

Artikel 6.

Ejendele tilhørende en af de høje kontraherende Parters Statsborgere kan paa den anden Parts Omraade kun eksproprieres af Hensyn til ved Lov fastslaaede almenyttige Interesser. De skal gensidig have Ret til saadan Erstatning, som er fastsat for Landets egne Statsborgere ved de i de respektive Lande gældende Love.

Ingen Ekspropriation skal kunne finde Sted uden forudgaaende Offentliggørelse og ikke, før Erstatningen er betalt eller behørigt deponeret.

Artikel 7.

Hver af de høje kontraherende Parters Statsborgere skal paa den andens Omraade nyde samme Behandling som Landets egne Statsborgere i alt hvad angaar legal og retslig Beskyttelse af deres Person og Ejendom.

De skal følgelig have fri og let Adgang til Domstolene, og de skal have Ret til at optræde som Part paa samme Vilkaar som Landets egne Statsborgere. Paa Betingelse af Gensidighed skal de paa den anden Parts Omraade nyde gratis Rets-hjælp og Fritagelse for cautio judicatum solvi paa samme Vilkaar som Landets egne Statsborgere.

Artikel 8.

Aktieselskaber og andre Handelsselskaber, herunder Industri-, Finans-, Forsikrings- og Transportselskaber, som har deres Sæde paa den ene af de høje kontraherende Parters Omraade, og som behørigt bestaar efter dennes Love, skal anerkendes som lovligt bestaaende af den anden Part, saafremt de ikke dør forfølger et ulovligt Formaal.

Nævnte Selskaber skal, under Iagttagelse af de Love og Bestemmelser, som er eller maatte blive sat i Kraft i det andet Land, og efter at have opnaaet behørig Til-ladelse, saafremt dets Lovgivning maatte bestemme, at en saadan skal indhentes,